

Raporto de AGEI, Landa Sekcio de ILEI por 2017

Bonvolu legi la aldonitajn konsilojn pri plenskribo. Limdato por raporti: Mar 31, 2018.

Nomo kaj mallongigo en Esperanto:

Asocio de Germanaj Esperanto-Instruistoj / AGEI

Nomo kaj mallongigo nacilingve:

_____ X sama kiel pasintjare

Jaro de fondo / Jaro de aliĝo al ILEI:

_____ / _____ X sama kiel pasintjare

Jura statuso:

_____ X sama kiel pasintjare

Se la sekcio havas juran registriĝon, bv. doni la lokon, instancon kaj daton de tiu registriĝo.

Rilato kun Landa Asocio de UEA:

_____ X sama kiel pasintjare

Ekz.: ĉu integra parto, en kunlaboraj rilatoj aŭ plene sendependa de ĝi?

Membro-nombro fine de 2017:

Sume: 71_59+8_. Detale: paperaj _59_ retaj _8_ aliaj (1 HM)_1 DM + 3 familiaj membroj.

Bv. informi nin se vi havas enlandajn membrojn, kiuj ne apartenas al ILEI-internacia.

3 familianoj kun sama adreso, kiuj ne pagas plenan membrotizon kaj ne ricevas IPR de ILEI, do la landa listo enhavas 71 membrojn.

Nombro da rajtigitaĵoj / nomumitaĵoj komitatanoj por 2017:

_____4_____. *Per aparta deklaro vi nomumu ilin!*

*(kalkulu laŭ membronombro fine de 2012: 5-14: **1**; 15-34: **2**, 35-49: **3**, pli ol 50: **4**.)*

Retejoj kaj kontaktiloj sekciaj:

Oficiala hejmpaĝo: <http://esperanto.de/agei> Oficiala ret-adreso: zsofia.korody@esperanto.de

*Ĉe la retadreso bv. diri al kiu funkciulo ĝi indikas. Se vi havas retejon, kiu prizorgas ĝin: Zsófia Kóródy
kiom ofte vi ĝisdatigas ĝin: laŭ bezono, se estas gravaj novaĵoj aŭ gravaj ŝanĝoj
kiujn planojn vi havas ampleksigi ĝin? Ni foje-foje aldonas lernmaterialojn kaj instru-rilatajn broŝurojn
Se ne, ĉu vi planas lanĉi retejon? Ĉu vi farus tion, se vi havus teknikan helpon de aŭ pere de ILEI?*

Ĉu via sekcio havas retgrupon: _____jes_____

Se jes, ĉu vi pretas permesi al la internacia ILEI dissendi rekte mesaĝojn al viaj membroj? ne

Se ne, kiel vi plusendas al viaj membroj mesaĝojn de ILEI? prezidanto de AGEI, Zsófia Kóródy plusendas mesaĝojn al la listo. Ni plusendas ĉion, kio rilatas al aŭ estas grava por enlanda instruagado

Revuo sekcia: _____

X sama kiel pasintjare

Se via sekcio eldonas fizike presatan aŭ retan bultenon, bv. doni ĝian nomon, redaktoron, retadreson, oftecon kaj amplekson.

Enlanda membrokotizo:

25 EUR, pro la altigita ILEI-kotizo el tiu sumo ekde 2012 restas 5 EUR/membro por landa agado

Se la enlanda kotizo estas pli ol la internacia, bv. indiki kiun parton vi retenas por landa agado.

Nuna estraro de la sekcio:

Zsófia Kóródy (prezidanto), Dr. Rudolf Fischer (vicprezidanto), Christof Krick (kasisto), Martin Ptasinski (estrarano). La aktualaj adresoj estas sur la asocia hejmpaĝo

Laŭeble aldonu retadresojn, adresojn kaj funkciojn.

Mandato-periodo, tempo de la sekvaj elektoj:

Elektoj okazis en majo 2016 en München, dum la jarĉefkunveno. Tiam pro demisio de estrarano Karin Klose, nova estrarano, Martin Ptasinski estis elektita. Sekva elekto: Pentekosto 2018
La mandato de la komitatanoj daŭris ĝis marto 2018, pri novaj mandatoj estos decido en la jarĉefkunveno en majo 2018.

=== Agado ===

6 ĝis 10 linioj da klarigoj bonvenas; ligoj al pli longaj raportoj bonvenas.

AGEI estas komunutila asocio, agadas por interkompreniĝo de popoloj, eduko al paco kaj toleremo. La asocio helpas la lernejan kaj universitan instruadon de Esperanto, proponas internaciajn amikajn kontaktojn inter lernantoj de Esperanto, instigas al internacia interŝanĝo de lernantoj, zorgas pri trejnado de Esperanto-instruistoj, elaboras kaj disvastigas esperantajn instru- kaj ekzamenmaterialojn, rekomendas lingvajn ekzamenojn ankaŭ laŭ internaciaj normoj, kunlaboras kun similaj internaciaj fakorganizaĵoj, estas alparolpartnero por la ministerio pri edukado rilate al Esperanto-instruado.

AGEI organizas fakajn kunvenojn, instigas al verkado de fakaj artikoloj kaj fakliteraturo, donas fakajn servojn al siaj membroj.

Gravas ankaŭ la konsultado pri instruagado, metodika-didaktika helpo al gekolegoj, spertinterŝanĝo pri lerneja kaj eksterlerneja Esperanto-instruado.

Propraj aranĝoj dum 2017:

Kelkaj instruilataj eventoj okazis en 2017.

1. TORPEDO 12 (septembro 29 - oktobro 03, 2017) la Tradicia Oktobra Renkontiĝo PEDagogia (samtempe 79a studsesio) okazis en Herzberg am Harz – la Esperanto-urbo, organizita de la Filio de GEA por Klerigado kaj Kulturo kaj AGEI, Asocio de Germanaj Esperanto-Instruistoj.

Ĝia ĉefcelo estas oferti fakan spertiĝon kaj spertinterŝanĝon pri lingvoinstruado kaj specife pri Esperanto-instruado, ebligi traktadon de ĝenerale uzataj kaj uzeblaj instrumentoj, informado pri en- kaj eksterlandaj fakaj eventoj, interesaĵoj, sciindaĵoj el la Esperanto-movado.

La kvintaga seminario havis la sekvajn ĉeftemojn:

1. Tago de observado: raportoj pri instruperto kaj instruilataj movadaj eventoj;
2. Tago de prelegoj;
3. Tago de metodiko;
4. Tago de informado, organizado;
5. Tago de biblioteko.

La invitita ĉefpreleganto estis Sabine Fiedler, kies interesa prezentado pri frazeologio allogis 30 partoprenantojn, inter ili la trejnistojn kaj trejnitojn de la internacia Erasmus+ projekto el Nederlando, Pollando kaj Slovakio.

Zsófia Kóródy traktis tradiciajn (ekz. Cseh-metodan) kaj modernajn instrumentojn, prezentis lernolibrojn kaj lingvajn ludojn ankaŭ al la partoprenantoj de KEKSO, lingvokurso por GEJ-junularo, kiu paralele okazis sub la gvido de Michaela Stegmaier.

Peter Zilvar gvidis laborrondon pri informado, varbado kaj gazetara laboro, Martin Ptasinski elektis prelegtemon pri instruado de Esperanto al germanlingvanoj.

La semajnfinan seminarion partoprenis ankaŭ koleginoj el la pola ĝemelurbo Góra, kiuj ankaŭ kunsidis kun ICH-kunlaborantoj por analizi kaj plani junularajn interŝanĝprogramojn.

Aranĝoj de aliaj kie la sekcio aperis:

1. Dum la **94a Germana Esperanto-Kongreso** en Freiburg (2-5.06.2017) AGEI havis sian jarĉefkunvenon. Ĝi estis publika kaj allogis multajn interesiĝantojn. La kunvenintojn salutis ankaŭ Mireille Grosjean, prezidantino de ILEI. Krom la asocia jarraporto kaj prezentado de planoj, en la kunveno temis ankaŭ pri trarigardo de la Esperanto-agadoj kaj rezultoj en la lastaj dek jaroj en la Esperanto-urbo, kie regule okazas la t.n. studsesioj, kapabligado kaj pluklerigado de instruistoj, kiun realigas Germana Esperanto-Centro (GEC) en kunlaboro kun AGEI; pri la prilaborata modula klerigsistemo por instruistoj kaj lernejoj kaj pri internaciaj edukaj projektoj.

Reprezentantoj de Interkultura Centro Herzberg, Peter Zilvar kaj Zsófia Kóródy starigis dum GEK informbudon pri la Esperanto-Centro, kontribuis al la prelego de Manfred Westermayer pri ĝemelurbaj aktivaĵoj, prelegis pri instruado de Esperanto per modernaj metodoj kaj pri klerigofertoj de la Esperanto-Centro en Herzberg. Interesa diskutado sekvis la prezentadon de Zsófia Kóródy pri interretaj Esperanto-lernejoj kaj pri la dilemo, ĉu Esperanto-instruistoj estas bezonataj en la moderna elektronika tempo?

2. La duan fojon estis organizita somera intensa Esperanto-kursaro (**Semajnoj de Esperanto-Perfektigo - SEP) en la Esperanto-Centro Herzberg**. La evento estis dusemajna kaj internacia (partoprenintoj el BG, CH, CU, HU, NL, PL), kelkaj kursanoj restis dum la tuta periodo, aliaj elektis unusemajnan blokon. En ambaŭ partoj la lingvoinstruado okazis en du grupoj: por la komencintoj (A1-B1) kaj por la perfektigemuloj (B2-C1). Post kvin instruhoroj la kursanoj manĝis kune kaj organizis posttagmezajn vizitojn al belaj, interesaj lokoj en la ĉirkaŭaĵo, vizitis muzeojn, banejojn, ekskursis en la arbaro, testadis promenvojojn en la Harz-montaro.

La programon riĉigis kulturaj kaj muzikaj eventoj, komuna kuirado, kantado, rakontado, prelegoj kaj prezentadoj. La partoprenintoj havis la eblon renkontiĝi, paroladi kun lokaj klubanoj, vizitantoj kaj aliaj Esperanto-parolantaj gastoj. Je la fino de la semajno ĉiuj ricevis atestilon pri partopreno. La tuttaga lingvouzo vere helpis ĉiujn perfektigi siajn lingvajn kapablojn kaj la tre amika, agrabla etoso certigis bonfarton.

3. Kiel jam tradicie, ankaŭ en 2017 **kunvenis la reprezentantoj de landaj ligoj kaj fakaj asocioj de Germana Esperanto-Asocio (GEA)** en Herzberg am Harz - la Esperanto-urbo. La laborkunsidon gvidis Ulrich Brandenburg, la nova prezidanto de GEA kaj partoprenis ĝin komisiito de GEJ, dudeko de delegitoj kaj gastoj. La semajnfina programo inter 27-29 oktobro enhavis raportojn pri la Germanaj Esperanto-Kongresoj, pri la agado de GEJ kaj de la landaj kaj fakaj

asocioj kaj diskutojn pri estontaj planoj, eventoj, strategio. Al la programo aldoniĝis prezentadoj de AGEI-estraranoj: Rudolf Fischer prezentis sian novan retkurson 'Esperanto en dialogo' kaj Zsófia Kóródy prelegis pri 'Utiligo de novaj kaj tradiciaj lernrimedoj por Esperanto-instruado'. Ŝi prezentis ankaŭ la kleriglaboron de la Germana Esperanto-Centro en Herzberg kaj la novan retplatformon por helpi trejnadon de Esperanto-instruantoj kaj movadaj gvidantoj. La pdf-versio de ŝia PowerPoint-prezentado estas trovebla en la Biblioteko sur la AGEI-retpaĝaro, rekta ligilo: <http://agei.esperanto-urbo.de/page.php?pid=83839799>

Propraj projektoj dum 2017:

AGEI kaj Interkultura Centro Herzberg (sub gvido de Peter Zilvar) iniciatis kunlaboron kun la t.n. Landa Plenkreskula Kleriginstitucio (Ländliche Erwachsenenbildung, LEB <https://www.leb-niedersachsen.de/>). Jam la trian jaron daŭras tutjara kurs- kaj klerigprogramo kun variaj temoj, prelegoj, prezentadoj, organizado de t.n. Interkulturaj Vesperoj. La agnosko estas grava atingajo, kiu ebligas montri la kulturperantan, edukon rolan de la internacia lingvo Esperanto.

Projektoj de aliaj en kiuj la sekcio kunlaboris:

Ni daŭre kunlaboras per faka konsilado kaj disvastigado de la projektmaterialo de Klaus Friese, kiu pretigis broŝuron kun la titolo: „1 leciono pri Esperanto“. Ĝia celo estas informi lernejanon pri Esperanto ekz. en leciono, kiam agas anstataŭanta instruisto. La materialo estas atingebla sur la retpaĝaro de AGEI en menupunkto Biblioteko aŭ rekte per <http://agei.esperanto-urbo.de/page.php?pid=83839799> krom la esperanta versio ankaŭ en la germana, angla kaj franca lingvoj.

AGEI kunlaboras kun la Esperanto-Centro en Herzberg en la dujara eŭropa projekto ERASMUS+, kies partneroj estas el Pollando kaj Slovakio. La celo estas klerigi novajn aktivulojn por la Esperanto-movado, kiuj ricevas krom la lingva kapablo ankaŭ movadan trejnadon. Ili planas trapasi KER-ekzamenon en somero 2018 por pruvi siajn lingvajn kapablojn kaj per reciproka vizito al la projekt-landoj ili ekkonas ties aktivulojn, klubojn, movadajn strukturojn kaj povos en la estonto pli facile orientiĝi en internaciaj medioj. Gravas por ili tia spertigo, rakontado, informado pri kulturaj eventoj, interesaĵoj, sciindaĵoj el la Esperanto-movado.

La unua projektevento okazis en Pollando, kie la trejnatoj krom sia intensa lingvokurso havis la eblon aŭskulti prelegojn de la Interlingvistikaj Studoj ĉe UAM kaj partopreni kulturajn programojn de ARKONES. La dua fazo estis en oktobro 2017 en Herzberg am Harz, kie la partnergrupoj kunvenois dum TORPEDO-12 kaj la lasta kunveno okazos en Slovakio en somero 2018 dum Somera Esperanto-Studado (SES).

Varba agado en Esperanto kaj naciaj lingvoj:

Ni ĝojas, se lokaj kluboj, instruantoj utiligas la bonan tutlandan varbeblon per anoncoj pri Esperanto-kursoj en la programkajeroj de Popolaltlernejoj (VHS). Tiuj atingas plurajn dekmilojn da legantoj, familiojn, vastan publikon. Eĉ se poste ne realiĝos kurso pro manko de sufiĉaj partoprenantoj, la legantoj povas legi pri Esperanto kaj ekscii pri uzebloj de la lingvo.

Varbado Esperantlingva kaj germanlingva okazas per la gazeto de GEA Esperanto aktuell, tra naciaj kaj internaciaj dissendolistoj, per retpaĝoj, Facebook kaj alvokoj por membriĝo kaj ekz. dum grandaj Esperanto-renkontiĝoj, kongresoj enlandaj, dum studsesioj aranĝataj en Germana Esperanto-Centro/Interkultura Centro Herzberg.

ILEI preparis nacilingvajn varbilojn, ekz. por la reprezentiĝo en kunsidoj de UNESCO. La germanlingva traduko estas pretigita, estas je dispono por interesiĝantoj ĉe <http://agei.esperanto-urbo.de/page.php?pid=97868652>. AGEI pripensas ĝian paperan eldonon.

Sekciaj kontaktoj kun ne-esperantistaj organizoj kaj projektoj:

AGEI regule kunlaboras pere de pluraj siaj instruistoj kun popolaltlernejoj (Volkshochschule-VHS). En kelkaj urboj ankaŭ en 2017 aperis anoncoj pri Esperanto-lingvokursoj.

AGEI subtenas gekolegojn per kolektado kaj modelcela aperigo de varbtekstoj por tiuj kajeroj ĉe <http://agei.esperanto-urbo.de/page.php?pid=97868652>

Konata E-instruado en via teritorio:

Laŭ ricevitaj informoj lerneja instruado okazis nur en Herzberg am Harz, Korbach kaj Buxtehude. AGEI ne mem listigas la kursojn, sed alvokas ĉiujn gekolegojn de bazaj kaj mezgradaj lernejoj, plenkreskulaj kursoj kaj studrondoj en universitatoj registri siajn kursojn kaj detalojn pri la instruado ĉe <http://edukado.net>.

Kursoj kaj klerigcelaj kunvenoj okazas regule en pluraj federaciaj landoj, ĉefe aktivas gekolegoj ekzemple en Hamburg, Frankfurt, Stuttgart, Münster, Berlin, Neubrandenburg.

Aliaj atingoj en 2017

Ni ĝojas pri la daŭra kresko de la Biblioteko en Herzberg am Harz, kie sub la sama tegmento situas kaj kunlaboras Germana Esperanto-Centro (Filio de GEA por Klerigado kaj Kulturo) kaj AGEI. Pro la tutjara programo, multaj kunvenoj, kursoj kaj klerigseminarioj la riĉa biblioteko estas je dispono por vasta publiko. Ĝi estas ordigita, traserĉebla el tabelaj katalogoj laŭ tipo, ekz.:

- gazetoj, periodaĵoj
- libroj, vortaroj
- sonmaterialoj
- filmoj
- instruhelpiloj, ceteraĵoj

La pedagogia, metodika fakkolektaĵo estas specialaĵo de tiu biblioteko, ja ĉiuj lernolibroj, vortaroj, instruhelpiloj, facilaj legaĵoj, ktp., kiuj bone servas lingvoinstruadon, estas apartigitaj kaj je dispono por gekolegoj kaj studemuloj. Ankaŭ la duoblaĵoj estas valoraj por ni, ja el tiuj stokoj eblas pruntepreni, laŭ interkonsento eĉ aĉeti.

La biblioteko bone servas ankaŭ por klerigago, pluklerigado de instruantoj, instruistoj kaj estas ebleco uzi ĝin ankaŭ por esplorado, studado de fakliteraturo, verkado de laboraĵoj. Ni strebas je plibonigado de servoj, planas kreadon de elektronika katalogsistemo. Nuntempe estas haveblaj laŭtemaj .xls dokumentoj, kiujn ni volonte sendas al interesiĝantoj.